

Lekcja 3 – Freelance Platforms & Profiles

Jak opisać siebie i swoją ofertę po angielsku na platformach dla freelancerów

Transkrypcja tekstu

Freelance platforms like Upwork, Fiverr, and Freelancer.com are websites where clients post jobs and look for remote support.

Many international clients use these platforms because they are fast, simple, and full of global talent.

Platformy freelancerskie, takie jak Upwork, Fiverr i Freelancer.com, to strony internetowe, na których klienci publikują oferty pracy i szukają zdalnego wsparcia. Wielu międzynarodowych klientów korzysta z tych platform, ponieważ są szybkie, proste i pełne talentów z całego świata.

If you are new, start with one platform. Many Polish VAs choose Upwork because it allows hourly or fixed-price projects and lets you build a visible profile.

Fiverr is good if you want to offer small, clear packages – like “1h of inbox clean-up” or “3 social media posts.”

Jeśli dopiero zaczynasz, zacznij od jednej platformy. Wiele polskich Wirtualnych Asystentek wybiera Upwork, ponieważ umożliwia projekty godzinowe lub z ustaloną stawką oraz pozwala zbudować widoczny profil.

Fiverr jest dobry, jeśli chcesz oferować małe, konkretne pakiety – na przykład „1 godzina porządkowania skrzynki mailowej” albo „3 posty do mediów społecznościowych”.

Anna is a Virtual Assistant from Poland. She wants to work with English-speaking clients, so she chooses Upwork.

She opens her account and writes everything in clear English. Her title is: “Virtual Assistant | Inbox, Calendar, Content.”

Her profile description says: “Hi, I’m Anna. I support small businesses with admin tasks. I reply quickly, meet deadlines and use tools like Trello, Canva and Google Suite.”

Anna jest Wirtualną Asystentką z Polski. Chce pracować z klientami anglojęzycznymi, więc wybiera Upwork. Zakłada konto i wszystko pisze jasnym angielskim.

Jej tytuł to: „Wirtualna Asystentka | Skrzynka, Kalendarz, Treści”.

Opis jej profilu brzmi: „Cześć, jestem Anna. Wspieram małe firmy w zadaniach administracyjnych. Odpowiadam szybko, dotrzymuję terminów i korzystam z narzędzi takich jak Trello, Canva i Google Suite.”

Anna doesn't list everything she can do. Instead, she writes what clients usually need. She adds a simple portfolio – a Google Doc with examples of posts and reports.

She knows that international clients don't look for “the best person” – they look for clear offers, reliable communication and simple English.

Anna nie wypisuje wszystkiego, co potrafi. Zamiast tego pisze o tym, czego zwykle potrzebują klienci.

Dodaje proste portfolio – dokument Google z przykładami postów i raportów. Wie, że międzynarodowi klienci nie szukają „najlepszej osoby” – szukają jasnych ofert, niezawodnej komunikacji i prostego angielskiego.

Platforms like Upwork or Fiverr help you find clients. You create a profile, apply for jobs, or add services. They are not like Polish Useme. Useme is not a place to look for jobs. You use it when you already have a client and need to send an invoice – even if you don't have a business. Useme helps with legal payments and taxes in Poland. It's useful when you find a client on LinkedIn, by email, or through a friend – but you still want to get paid safely and officially.

Platformy takie jak Upwork czy Fiverr pomagają znaleźć klientów. Tworzysz profil, aplikujesz do ofert lub dodajesz własne usługi. Nie są one takie jak polskie Useme. Useme to nie miejsce do szukania pracy. Korzystasz z niego, kiedy masz już klienta i musisz wystawić fakturę – nawet jeśli nie masz działalności gospodarczej. Useme pomaga w legalnym rozliczeniu płatności i podatków w Polsce. Jest przydatne, gdy znajdujesz klienta na LinkedInie, przez e-mail lub znajomych – ale chcesz otrzymać wynagrodzenie w sposób bezpieczny i oficjalny.

5 słówek do zapamiętania

platform – platforma (np. Upwork, Fiverr, Usume)

She chose one platform and wrote her profile in English.

Wybrała jedną platformę i napisała swój profil po angielsku.

offer – oferta

Her offer is short and clear.

Jej oferta jest krótka i jasna.

package – pakiet (np. usług)

She created a simple starter package for new clients.

Stworzyła prosty pakiet startowy dla nowych klientów.

reliable – niezawodna, godna zaufania

Clients look for reliable communication.

Klienci szukają niezawodnej komunikacji.

communication – komunikacja

Good communication builds trust.

Dobra komunikacja buduje zaufanie.

Twoja kolej!

Przetłumacz na angielski te zdania z nowo poznanymi wyrazami:

Stworzyłam swój profil na platformie freelancerskiej, żeby znaleźć zagranicznych klientów.

.....

Moja oferta obejmuje wsparcie administracyjne, porządkowanie skrzynki mailowej i proste treści.

.....

Stworzyłam podstawowy pakiet usług: 3 posty do mediów społecznościowych i 1 raport.

.....

Klienci mnie lubią, bo jestem rzetelna i zawsze dotrzymuję terminów.

.....

Jasna komunikacja jest bardzo ważna, kiedy pracujesz zdalnie.

.....

Tłumaczenie:

I created my profile on a freelance platform to find international clients.

My offer includes admin support, inbox clean-up, and simple content.

I created a basic service package: 3 social media posts and 1 report.

Clients like me because I am reliable and always meet deadlines.

Clear communication is very important when you work online.

Jeden idiom do zapamiętania!

start from scratch = zacząć od zera

Scratch to zadrapanie, ale również rysa lub linia startu. Stąd pochodzi ten idiom - na lini startu rysowano linię, czyli scratch, od której zawodnicy rozpoczynali wyścig.

Lekcja 3 mówi o tym, jak zacząć na platformach takich jak Upwork czy Fiverr – czyli od podstaw, bez doświadczenia i bez opinii. Właśnie to oznacza start from scratch – zacząć od zera i budować wszystko krok po kroku.

Przykład użycia:

If you are new on Upwork, you start from scratch – no reviews, no clients, just your profile.
Jeśli dopiero zaczynasz na Upwork, zaczynasz od zera – bez opinii, bez klientów, tylko z profilem.

Zaczęłam na Upwork bez opinii i bez portfolio – zupełnie od zera.

.....

.....

Jeśli nie masz jeszcze klientów, musisz zacząć od zera.

.....

.....

Po zamknięciu poprzedniego projektu musiałam wszystko budować od nowa.

.....

.....

To normalne, że na początku trzeba zaczynać od zera i uczyć się w praktyce.

.....

.....

Dzięki tej platformie możesz zacząć od zera, nawet bez firmy i doświadczenia.

.....

.....

Tłumaczenie:

I started on Upwork with no reviews and no portfolio – I started from scratch.

If you don't have any clients yet, you need to start from scratch.

After closing my previous project, I had to build everything again from scratch.

It's normal to start from scratch and learn by doing at the beginning.

This platform lets you start from scratch, even without a business or experience.